KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 9.6.2010
KOM(2010)302 wersja ostateczna

2010/0162 (COD)

Wniosek

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie udzielenia pomocy makrofinansowej Republice Mołdowy

SEK(2010)706

UZASADNIENIE

(1) KONTEKST WNIOSKU

- **Podstawa i cele wniosku**

Komisja wnioskuje o udzielenie Republice Mołdowy pomocy makrofinansowej w formie dotacji do maksymalnej kwoty 90 mln EUR. Wnioskowana pomoc ma na celu udział w pokryciu ogólnych potrzeb Mołdawii w zakresie bilansu płatniczego oraz finansowaniu potrzeb budżetu państwa określonych przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy (MFW). Wnioskowana pomoc wesprze przygotowany przez władze państwowe program stabilizacyjny służący zrównoważeniu budżetu i bilansu płatniczego, a tym samym ułatwi krajowi walkę ze skutkami ogólnoświatowego kryzysu finansowego.

Proponowana pomoc makrofinansowa Unii Europejskiej uzupełni wsparcie ze strony MFW przewidziane na mocy uzgodnień finansowych przyjętych przez Radę Wykonawczą MFW w dniu 29 stycznia 2010 r. Celem unijnej pomocy makrofinansowej jest udział w pokryciu potrzeb państwa w zakresie finansowania zewnętrznego na lata 2010–2011. W ciągu tych dwóch lat niezaspokojone potrzeby finansowe Republiki Mołdowy osiągną punkt kulminacyjny. W przypadku utrzymania się istotnej luki finansowej w roku 2012, możliwość dalszej pomocy unijnej może zostać rozpatrzona w ramach nowej inicjatywy.

Wnioskowana pomoc wzmocni również tempo reform w Republice Mołdowy, wspomagając program gospodarczy rządu i jego starania zmierzające do integracji z UE. Przyczyni się ona również do realizacji unijnej strategii współpracy z Republiką Mołdowy, a w szerszym zakresie z państwami Partnerstwa Wschodniego.

Pomoc makrofinansowa UE będzie miała charakter wyjątkowy i ograniczony w czasie oraz będzie uzależniona od postępów w realizacji bieżącego programu MFW i od skutecznego wypełnienia związanych z taką pomocą wymogów w kwestii polityki gospodarczej.

- **Kontekst ogólny**

Republika Mołdowy jest jednym z tych państw sąsiedztwa wschodniego Unii Europejskiej, które najdotkliwiej odczuły skutki ogólnoświatowego kryzysu. Pomimo wysokich średnich stóp wzrostu gospodarczego w latach poprzedzających kryzys, dochód Mołdawii w przeliczeniu na jednego mieszkańca pozostaje zdecydowanie najniższy w regionie. Reakcję polityczną na kryzys gospodarczy opóźniły w pierwszej kolejności przygotowania do wyborów parlamentarnych wiosną 2009 r., a następnie wewnętrzne napięcia polityczne związane z wynikiem wyborów. W efekcie koniecznych powtórnych wyborów, które odbyły się jesienią 2009 r., rząd koalicyjny uzyskał możliwość realizacji programu reform postulującego większe zbliżenie z Unią Europejską i ukierunkowanego na uzdrowienie dotychczasowego modelu wzrostu, opartego w znacznej mierze na przekazach pieniężnych emigrantów. Taki rozwój wydarzeń na scenie politycznej nadał nowe tempo procesowi zacieśniania dwustronnych stosunków z UE, którego punktem kulminacyjnym stało się rozpoczęcie w dniu 12 stycznia 2010 r. formalnych negocjacji w sprawie nowego układu o stowarzyszeniu.

Bezpośrednio po zaprzysiężeniu w dniu 25 września 2009 r. nowego rządu kierowanego przez premiera Filata władze Republiki Mołdowy zwróciły się do donatorów międzynarodowych z prośbą o pokrycie potrzeb państwa w zakresie finansowania. W czasie wizyty nowego premiera w Brukseli w dniu 29 września nowo powołany rząd potwierdził wniosek o wsparcie finansowe UE wystosowany wcześniej tego samego roku przez poprzednią administrację. W dniu 29 stycznia 2010 r. Rada Wykonawcza MFW zatwierdziła program pomocy na lata 2010–2012 stanowiący połączenie rozszerzonych programów kredytowych/finansowania Extended Credit Facility (ECF) i Extended Fund Facility (EFF). Zgodnie z założeniami programu pomocy ma on być uzupełniany przez innych donatorów międzynarodowych, w szczególności przez Bank Światowy (BŚ) i UE, oraz innych donatorów wielo- i dwustronnych. Na posiedzeniu grupy konsultatywnej w Brukseli w dniu 24 marca 2010 r. faktycznie potwierdzono znaczący wkład donatorów dwustronnych. Wnioskowana pomoc makrofinansowa stanowi część finansowania udostępnianego w ramach realizacji tego programu.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Brak.

- **Spójność z pozostałymi obszarami polityki i celami Unii Europejskiej**

Program pomocy makrofinansowej stanowi uzupełnienie innych form finansowania unijnego, szczególnie w zakresie wsparcia dla budżetu średniookresowego ENPI realizowanego w ramach strategii krajowej w ramach współpracy pomiędzy UE a Republiką Mołdowy. W ten sposób może on pomóc w zwiększeniu wpływu UE na politykę Republiki Mołdowy oraz ułatwić tej ostatniej pokonanie obecnego głębokiego kryzysu gospodarczego. Program pomocy makrofinansowej uzupełnia również finansowanie zewnętrzne udzielane przez MFW i Bank Światowy oraz donatorów dwustronnych.

(2) KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA SKUTKÓW

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

W trakcie sporządzania niniejszego wniosku Komisji jej służby pozostawały w kontakcie z władzami Republiki Mołdowy, MFW, Banku Światowego, EBOR oraz potencjalnymi dwustronnymi donatorami i wierzycielami w celu omawiania potrzeb związanych z pomocą.

Po przyjęciu decyzji przez Parlament i Radę służby Komisji podejmą negocjacje w kwestii protokołu ustaleń i umowy na dotację w celu uzgodnienia z władzami Republiki Mołdowy szczegółowych zasad wdrożenia pomocy.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej**

Służby Komisji, wspomagane przez doradców zewnętrznych, przeprowadzą ocenę operacyjną jakości i wiarygodności publicznego obiegu środków finansowych oraz instrumentów kontroli administracyjnej w Republice Mołdowy.

- **Ocena skutków**

Pomoc makrofinansowa będzie miała bezpośredni wpływ na bilans płatniczy i budżet państwowy Republiki Mołdowy, i w ten sposób przyczyni się do zmniejszenia ograniczeń finansowych, jakim podlega realizacja programu gospodarczego jej władz. Ponadto pomoc makrofinansowa będzie stanowić wsparcie dla realizacji ogólnych celów uzgodnionego z MFW programu stabilizacyjnego. Finansowanie projektów lub pomoc techniczna nie byłyby adekwatną formą realizacji takich celów w ramach makroekonomicznego programu stabilizacyjnego.

Wypłacane środki będą wkładem w budowanie rezerw banku centralnego; równowartość w walucie krajowej, skierowana do budżetu państwa, przyczyni się do sfinansowania deficytu budżetowego.

Pomoc Unii Europejskiej będzie również stanowić wsparcie dla działań podejmowanych przez władze w celu wdrożenia krótko- i średnioterminowej polityki określonej w planie działania UE–Republika Mołdowy uzgodnionym w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa.

(3) ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

- **Krótki opis proponowanych działań**

Unia Europejska udostępni Republice Mołdowy pomoc makrofinansową do maksymalnej kwoty 90 mln EUR. Ze względu na silny wpływ kryzysu gospodarczego na gospodarkę i kwalifikowalność kraju do finansowania na zasadach preferencyjnych (IDA), pomoc Unii Europejskiej została udzielona w formie dotacji.

Pomoc zostanie udostępniona w trzech lub czterech ratach: zasadniczo dwie raty w 2010 r. i jedna lub dwie raty w 2011 r. Pomocą będzie zarządzać Komisja. Komisja uzgodni z władzami szczegółowe zasady polityki gospodarczej i warunki finansowe dotyczące wypłaty każdej raty. W razie konieczności uwzględnione zostaną szczegółowe postanowienia dotyczące przeciwdziałania nadużyciom finansowym i innym nieprawidłowościom, zgodnie z wymogami rozporządzenia finansowego.

Pomoc będzie w pełni zgodna z celami makroekonomicznymi określonymi już w planach dotyczących polityki gospodarczej uzgodnionych przez Republikę Mołdowy z MFW. Będzie ona również zgodna z długoterminowymi celami politycznymi przewidzianymi w umowie o partnerstwie i współpracy pomiędzy UE a Republiką Mołdowy, a ostatnio w planie działania UE–Republika Mołdowy, przyjętym w 2005 r. w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa. W kwestii szczegółowych warunków polityki gospodarczej, z którymi wypłata pomocy jest powiązana, Komisja zamierza skoncentrować się na ograniczonej liczbie obszarów, w tym na zarządzaniu finansami publicznymi i stabilności finansowej. Komisja może również rozważyć skierowanie uwagi na szczegółowe aspekty polityczne o istotnym znaczeniu, np. priorytety określone w przyjętym w kwietniu 2010 r. sprawozdaniu z realizacji europejskiej polityki sąsiedztwa (sprawozdanie okresowe EPS) lub środki uznane za odpowiednie w rezultacie oceny operacyjnej.

- **Podstawa prawna**

Artykuł 212 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).

- **Zasada pomocniczości**

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres kompetencji dzielonych Unii Europejskiej w dziedzinie współpracy gospodarczej i finansowej z państwami trzecimi.

- **Zasada proporcjonalności**

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następujących względów:

Wnioskowana kwota nowej pomocy – do maksymalnej wysokości 90 mln EUR – stanowi nieco ponad 27 % zapotrzebowania Republiki Mołdowy na finansowanie zewnętrzne w latach 2010 i 2011, jakie pozostaje po odliczeniu wsparcia makroekonomicznego udzielonego przez MFW i Bank Światowy. Takie rozłożenie obciążenia na Unię Europejską uwzględnia wyjątkowy charakter obecnej sytuacji, kiedy mołdawska gospodarka dotkliwie odczuwa skutki rozwijającego się światowego kryzysu.

- **Wybór instrumentów**

Proponowane instrumenty: inne.

Wobec braku rozporządzenia ramowego dla instrumentu pomocy makrofinansowej, odnośnym instrumentem prawnym dla rozpatrywanej pomocy są doraźne decyzje Parlamentu i Rady podejmowane na mocy art. 212 TFUE.

(4) Wpływ na budżet

Pomoc zostanie sfinansowana ze środków na zobowiązania w latach 2010 i 2011 w ramach pozycji w budżecie nr 01 03 02 (Pomoc makroekonomiczna); wypłaty nastąpią również w latach 2010 i 2011.

(5) INFORMACJE DODATKOWE

- **Klauzula przeglądu/rewizji/wygaśnięcia**

We wniosku określono ograniczony okres dostępności pomocy.

2010/0162 (COD)

Wniosek

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie udzielenia pomocy makrofinansowej Republice Mołdowy

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 212,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej[1],

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,[2]

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Stosunki pomiędzy Republiką Mołdowy a Unią Europejską rozwijają się w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa. W 2005 r. Wspólnota i Republika Mołdowy uzgodniły w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa plan działania określający średnioterminowe priorytety w stosunkach dwustronnych. Ramy stosunków Unia Europejska–Republika Mołdowy zostały dodatkowo wzmocnione przez zapoczątkowane niedawno Partnerstwo Wschodnie. W styczniu 2010 r. Unia Europejska i Republika Mołdowy rozpoczęły negocjacje układu o stowarzyszeniu, który ma zastąpić obecną umowę o partnerstwie i współpracy.

(2) Gospodarka Republiki Mołdowy dotkliwie ucierpiała na skutek międzynarodowego kryzysu finansowego, który spowodował drastyczny spadek produkcji, pogorszenie się sytuacji budżetowej oraz wzrost potrzeb w zakresie finansowania zewnętrznego.

(3) Wsparcie dla stabilizacji i naprawy gospodarczej w Republice Mołdowy zapewnia pomoc finansowa Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW). Uzgodnienia finansowe dotyczące Republiki Mołdowy zostały zatwierdzone w dniu 29 stycznia 2010 r.

(4) Republika Mołdowy wystąpiła do Unii z wnioskiem o udzielenie pomocy makrofinansowej ze względu na pogarszającą się sytuację gospodarczą i prognozy gospodarcze.

---

[1] Dz.U. C […] z […], s. […].
[2] Dz.U. L

(5) Ze względu na fakt, że w latach 2009–2010 w bilansie płatniczym utrzymywać się będzie pozostająca do zaspokojenia luka finansowa, pomoc makrofinansową uznaje się za odpowiednią odpowiedź na wniosek władz Republiki Mołdowy o wsparcie stabilizacji gospodarczej w połączeniu z obecnym programem MFW. Oczekuje się również, że obecna pomoc makrofinansowa przyczyni się do zmniejszenia potrzeb budżetu państwa w zakresie finansowania zewnętrznego.

(6) Unijna pomoc makrofinansowa nie powinna jedynie uzupełniać programów i zasobów MFW i Banku Światowego, lecz powinna zapewnić wartość dodaną wynikającą z zaangażowania UE.

(7) Komisja powinna zadbać o to, by unijna pomoc makrofinansowa była zgodna pod kątem prawnym i merytorycznym ze środkami podejmowanymi w ramach różnych obszarów działań zewnętrznych i innych odpowiednich strategii politycznych Unii Europejskiej.

(8) Szczegółowe cele pomocy powinny wzmacniać jej efektywność i przejrzystość oraz odpowiedzialność z nią związaną. Cele te powinny być regularnie monitorowane przez Komisję.

(9) Warunki związane z udzieleniem pomocy makrofinansowej powinny odzwierciedlać główne zasady i cele polityki unijnej wobec Republiki Mołdowy.

(10) W celu zapewnienia skutecznej ochrony interesów finansowych Unii związanych z rozpatrywaną pomocą finansową należy przewidzieć odpowiednie środki ze strony Republiki Mołdowy związane z ochroną przed nadużyciami finansowymi, korupcją i innymi nieprawidłowościami w związku z rozpatrywaną pomocą oraz ich zwalczaniem, a także kontrole Komisji i audyty Trybunału Obrachunkowego.

(11) Uruchomienie pomocy makrofinansowej Unii nie stanowi uszczerbku dla uprawnień władzy budżetowej.

(12) Pomoc makrofinansowa Unii powinna zostać wdrożona przez Komisję. Środki konieczne do wdrożenia niniejszej Decyzji powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji[3],

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Unia Europejska udostępnia Republice Mołdowy pomoc makrofinansową w postaci dotacji o maksymalnej kwocie 90 mln EUR w celu wsparcia stabilizacji gospodarczej w Republice Mołdowy oraz zmniejszenia jej potrzeb w zakresie bilansu płatniczego i potrzeb budżetowych określonych w aktualnym programie Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW).

[3] Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23

2. Udostępnianiem unijnej pomocy finansowej zarządza Komisja, w sposób zgodny z umowami lub ustaleniami pomiędzy MFW a Republiką Mołdowy oraz głównymi zasadami i celami reform gospodarczych określonymi w umowie o partnerstwie i współpracy Unia Europejska–Republika Mołdowy i planie działania.

3. Pomoc finansowa Unii Europejskiej zostaje udostępniona na okres dwóch i pół roku, poczynając od pierwszego dnia po wejściu w życie protokołu ustaleń, o którym mowa w art. 2 ust. 1.

Artykuł 2

1. Komisja, działając zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 6 niniejszej decyzji, jest uprawniona do uzgodnienia z władzami Republiki Mołdowy warunków polityki gospodarczej związanych z pomocą makrofinansową Unii Europejskiej, które mają zostać zawarte w protokole ustaleń. Warunki takie powinny być zgodne z umowami i porozumieniami pomiędzy MFW a Republiką Mołdowy oraz głównymi zasadami i celami reform gospodarczych określonymi w umowie o partnerstwie i współpracy Unia Europejska–Republika Mołdowy i planie działania. Te zasady i cele zakładają wzmocnienie efektywności i przejrzystości pomocy oraz odpowiedzialności z nią związanej, w tym szczególnie systemów zarządzania finansami publicznymi w Republice Mołdowy. Postępy w realizacji tych celów będą regularnie monitorowane przez Komisję. Szczegółowe warunki finansowe pomocy zostaną określone w umowie o dotację, którą uzgodni Komisja z władzami Republiki Mołdowy.

2. W czasie wdrażania unijnej pomocy makrofinansowej Komisja monitoruje prawidłowość regulacji finansowych, procedur administracyjnych oraz wewnętrznych i zewnętrznych mechanizmów kontroli w Republice Mołdowy, które są istotne z punktu widzenia takiej pomocy.

3. Komisja ocenia w regularnych odstępach czasu, czy polityka gospodarcza Republiki Mołdowy jest zgodna z celami unijnej pomocy makrofinansowej, oraz czy uzgodnione warunki dotyczące polityki gospodarczej są przestrzegane w zadowalającym sposób. Komisja działa w tym zakresie w ścisłej współpracy z MFW i Bankiem Światowym.

Artykuł 3

1. Unijna pomoc makrofinansowa jest udostępniana Republice Mołdowy przez Komisję w co najmniej trzech transzach, z zastrzeżeniem spełnienia warunków określonych w ust. 2. Wysokość każdej transzy zostanie określona w protokole ustaleń.

2. O wypłacie transzy decyduje Komisja, przy czym warunkiem wypłaty jest zadowalająca realizacja warunków dotyczących polityki gospodarczej, które zostały uzgodnione w protokole ustaleń. Wypłata drugiej i każdej kolejnej transzy następuje nie wcześniej niż po upływie trzech miesięcy od wypłaty poprzedniej transzy.

3. Środki unijne są wypłacane na rzecz mołdawskiego banku centralnego. Środki mogą zostać przelane na rzecz skarbu państwa Republiki Mołdowy jako beneficjenta

końcowego, z zastrzeżeniem postanowień uzgodnionych w protokole ustaleń, w tym potwierdzenia budżetowych potrzeb finansowych pozostających do zaspokojenia.

Artykuł 4

Unijna pomoc makrofinansowa jest realizowana zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (WE, EURATOM) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Unii Europejskiej[4] oraz zasad wykonania tego rozporządzenia[5]. W szczególności, w protokole ustaleń i umowie o dotację, które zostaną uzgodnione z władzami Republiki Mołdowy, przewidziane zostanie podjęcie przez Republikę Mołdowy stosownych środków w zakresie zapobiegania nadużyciom finansowym, korupcji i innym nieprawidłowościom związanym z pomocą oraz ich zwalczania. W celu zapewnienia większej przejrzystości w zakresie zarządzania środkami unijnymi i ich wypłaty, w protokole i umowie przewidziane zostają również kontrole Komisji, w tym Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), z prawem przeprowadzania inspekcji i kontroli na miejscu, a także – w stosownych przypadkach – kontrole Trybunału Obrachunkowego przeprowadzane na miejscu.

Artykuł 5

1. W terminie do dnia 31 sierpnia każdego roku Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie zawierające ocenę wykonania niniejszej decyzji za rok poprzedzający. W sprawozdaniu przedstawione zostają informacje o związku pomiędzy warunkami dotyczącymi polityki określonymi w protokole ustaleń, o którym mowa w art. 2 ust. 1, bieżącymi wynikami gospodarczymi i budżetowymi Republiki Mołdowy i wypłatą transzy pomocy.

2. W terminie dwóch lat od upływu okresu dostępności, o którym mowa w art. 1 ust. 3, Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z oceny *ex post*.

Artykuł 6

1. Komisję wspomaga komitet.

2. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu zastosowanie mają art. 3 i 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów art. 8 tej decyzji.

Artykuł 7

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

---

[4] Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

[5] Rozporządzenie Komisji (WE, EURATOM) nr 2342/2002, Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1.

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia […] r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego	*W imieniu Rady*
Przewodniczący	*Przewodniczący*

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

1. TYTUŁ WNIOSKU:

Pomoc makrofinansowa dla Republiki Mołdowy.

2. STRUKTURA ABM / ABB

Dziedzina/dziedziny polityki, których dotyczy wniosek i powiązane działanie/działania:

Tytuł 01 – Sprawy gospodarcze i finansowe, 03 – Międzynarodowe kwestie gospodarcze i finansowe

3. POZYCJE W BUDŻECIE

3.1. Pozycje w budżecie (pozycje operacyjne i powiązane pozycje pomocy technicznej i administracyjnej (dawniej pozycje B.A)), wraz z treścią:

Artykuł 01 03 02 – Pomoc makroekonomiczna

3.2. Czas trwania działania i wpływu finansowego:

Środki zostaną wypłacone w latach 2010–2011 w co najmniej trzech transzach. Nie można jednak wykluczyć możliwości wystąpienia opóźnień, które przedłużą czas trwania działania.

3.3. Informacje budżetowe:

Pozycja w budżecie	Rodzaj wydatków		Nowe	Wkład EFTA	Wkład krajów ubiegających się o członkostwo	Dział w perspektywie finansowej
01. 03. 02	Nieobowiązkowe	Zróżnicowane	NIE	NIE	NIE	**Nr 4**

4. ZESTAWIENIE ZASOBÓW

4.1. Zasoby finansowe

4.1.1. Zestawienie środków na zobowiązania (CA) i środków na płatności (PA)

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Rodzaj wydatków	Sekcja nr		2010	2011 (wniosek)			Razem
Wydatki operacyjne[6]							
Środki na zobowiązania (CA)	8.1.	a	98,985	114,868[7]			
Środki na płatności (PA)		b	90,000	103,500[8]			
Wydatki administracyjne w ramach kwoty referencyjnej[9]							
Pomoc techniczna i administracyjna (NDA) (NDA)	8.2.4.	c	0	0			
KWOTA REFERENCYJNA OGÓŁEM							
Środki na zobowiązania		a+c	0	0			
Środki na płatności		b+c	0	0			
Wydatki administracyjne <u>nieuwzględnione</u> w kwocie referencyjnej[10]							
Wydatki na zasoby ludzkie i powiązane wydatki (NDA)	8.2.5.	d	0	0			
Wydatki administracyjne, inne niż koszty zasobów ludzkich i powiązane koszty, nieuwzględnione w kwocie referencyjnej (NDA)	8.2.6.	e	0	0			
Indykatywne koszty finansowe interwencji ogółem							
OGÓŁEM CA, w tym koszty zasobów ludzkich		a+c +d +e	98,985	114,868[11]			

6 Wydatki niewchodzące w zakres rozdziału xx 01 w tytule 01.
7 Wstępny projekt budżetu na 2011 r.
8 Wstępny projekt budżetu na 2011 r.
9 Wydatki w ramach art. xx 01 04 w tytule xx.
10 Wydatki w ramach rozdziału xx 01 z wyłączeniem art. xx 01 04 lub xx 01 05.
11 Wstępny projekt budżetu na 2011 r.

OGÓŁEM PA, w tym koszty zasobów ludzkich		b+c +d +e	90,000	103,500 [12]			

4.1.2. Zgodność z programowaniem finansowym

X Wniosek jest zgodny z istniejącym programowaniem finansowym.

☐ Wniosek wymaga przeprogramowania odpowiedniego działu w perspektywie finansowej.

☐ Wniosek może wymagać zastosowania postanowień porozumienia międzyinstytucjonalnego[13] (tzn. instrumentu elastyczności lub zmiany perspektywy finansowej).

4.1.3. Wpływ finansowy na dochody

X Wniosek nie ma wpływu finansowego na dochody

☐ Wniosek ma następujący wpływ finansowy na dochody:

4.2. Zasoby ludzkie w przeliczeniu na pełne etaty (w tym urzędnicy, pracownicy zatrudnieni na czas określony i personel zewnętrzny) – szczegółowe informacje w pkt. 8.2.1.

Zapotrzebowanie na dany rok	2010	2011				
Zasoby ludzkie ogółem	1/3	1/3				

5. OPIS I CELE

5.1. Potrzeby, która mają zostać zaspokojone w perspektywie krótko- lub długoterminowej

Gospodarka Republiki Mołdowy została poważnie dotknięta ogólnoświatowym kryzysem gospodarczo-finansowym. W drugim półroczu 2008 r. tempo wzrostu gospodarczego zaczęło spadać, a w 2009 r. produkcja zmniejszyła się o 6,5 %. Choć deficyt obrotów bieżących zmniejsza się, ogólne potrzeby w zakresie finansowania zewnętrznego utrzymują się na wysokim poziomie ze względu na obniżone wpływy (przede wszystkim z przekazów pieniężnych, od których gospodarka mołdawska jest w znacznym stopniu uzależniona) oraz zobowiązania do spłaty zadłużenia krótkoterminowego. Pozostającą do zaspokojenia lukę w zakresie finansowania zewnętrznego na lata 2010 i 2011 Międzynarodowy Fundusz Walutowy określił na 460 mln EUR. Oczekuje się, że część pozostających do zaspokojenia potrzeb w zakresie finansowania zewnętrznego pokryje Unia Europejska.

---

[12] Wstępny projekt budżetu na 2011 r.

[13] Zob. pkt 19 i 24 porozumienia międzyinstytucjonalnego.

5.2. Wartość dodana z tytułu zaangażowania Unii Europejskiej i spójność wniosku z innymi instrumentami finansowymi oraz możliwa synergia

Wsparcie finansowe UE odzwierciedla znaczenie stosunków z Republiką Mołdowy w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa. Pomoc makrofinansowa jest właściwym instrumentem uzupełniającym istniejącą pomoc unijną i kompletuje finansowanie programu dostosowań gospodarczych, wspieranego przez MFW. Wesprze ona również dalszą integrację gospodarczą i polityczną z UE, która już znajduje się w toku, o czym świadczy rozpoczęcie negocjacji w sprawie układu o stowarzyszeniu z UE w 2010 r. Dzięki temu możliwe jest osiągnięcie znacznych synergii w zakresie wpływu tej pomocy na reformy gospodarcze i stabilizację gospodarczą.

5.3. Cele, spodziewane wyniki oraz wskaźniki związane z wnioskiem w kontekście ABM (zarządzania kosztami działań)

W ramach działania „Międzynarodowe kwestie gospodarcze i finansowe" DG ds. Gospodarczych i Finansowych, cel „udzielania pomocy makrofinansowej państwom trzecim w ramach rozwiązywania sytuacji kryzysowych dotykających ich bilansów płatniczych i przywracania zadłużenia zewnętrznego do zrównoważonego poziomu" jest związany z celem ogólnym „promowania dobrobytu poza obszarem UE".

Z celem tym wiążą się następujące wskaźniki: „saldo obrotów bieżących wyrażone jako procent PKB" (oczekiwany efekt: poprawa), „zadłużenie zewnętrzne wyrażone jako procent PKB" (oczekiwany efekt: spadek) oraz „oficjalne rezerwy w miesiącach importu towarów i usług" (oczekiwany efekt: stabilizacja lub wzrost).

5.4. Metoda realizacji (indykatywna)

X ***Zarządzanie scentralizowane***

- X bezpośrednio przez Komisję
- ☐ pośrednio przez:
  - ☐ agencje wykonawcze
  - ☐ ustanowione przez Wspólnoty organy określone w art. 185 rozporządzenia finansowego
  - ☐ krajowe organy sektora publicznego/organy pełniące misję służby publicznej

☐ ***Zarządzanie dzielone lub zdecentralizowane***

- ☐ z państwami członkowskimi
- ☐ z państwami trzecimi

☐ ***Zarządzanie wspólne z organizacjami międzynarodowymi (należy wyszczególnić)***

Uwagi:

6. MONITOROWANIE I OCENA

6.1. System monitorowania

Monitorowanie działań przez służby Komisji będzie prowadzone na podstawie wskaźników makroekonomicznych i polityki strukturalnej, które zostaną uzgodnione z władzami Republiki Mołdowy w protokole ustaleń. Władze zobowiązane będą do składania służbom Komisji regularnych sprawozdań dotyczących wyżej wymienionych środków. Delegatura Komisji Europejskiej w Kiszyniowie składać będzie również sprawozdania dotyczące kwestii istotnych dla monitorowania pomocy. Służby Komisji pozostaną w ścisłym kontakcie z MFW oraz Bankiem Światowym.

6.2. Ocena

6.2.1. Ocena ex ante

Ocena *ex ante* przeprowadzona została przez służby Komisji (przez jednostkę D3 DG ds. Gospodarczych i Finansowych).

*6.2.2. Działania podjęte w wyniku oceny pośredniej/*ex post *(wnioski wyciągnięte z podobnych doświadczeń w przeszłości)*

Ocenę *ex post* poprzedniej pomocy realizowanej w Republice Mołdowy w latach 2007–2008 zakończono w lutym 2010 r. W ocenie stwierdza się, iż „pomoc finansowa miała pozytywny, choć niewielki wpływ na średnio- i długoterminowe perspektywy równowagi zewnętrznej. Skutki takie wynikają w głównej mierze z pozytywnego oddziaływania na wzrost gospodarczy w latach 2006–2008, a w konsekwencji na wskaźnik stosunku zadłużenia do PKB". W odniesieniu do wpływu pomocy makrofinansowej na reformy strukturalne, w ocenie stwierdza się, iż „pomoc makrofinansowa miała wzmacniający efekt polityczny we wszystkich dziedzinach" (w ramach wybranych uwarunkowań).

Poczynając od 2004 r. przeprowadzono łącznie jedenaście ocen *ex post* pomocy makrofinansowej, w tym cztery w nowych niepodległych państwach – byłych republikach radzieckich. We wszystkich ocenach stwierdza się, że pomoc makrofinansowa przyczynia się, choć niekiedy w skromnym wymiarze i pośrednio, do poprawy równowagi zewnętrznej, równowagi makroekonomicznej oraz realizacji reform strukturalnych w państwie będącym jej beneficjentem. W większości przypadków pomoc makrofinansowa miała pozytywny wpływ na bilans płatniczy w kraju będącym jej beneficjentem oraz umożliwiła złagodzenie ograniczeń budżetowych. Zapewniła ona również nieco wyższy wzrost gospodarczy.

6.2.3. Warunki i częstotliwość przyszłych ocen

Przeprowadzenie niezależnej oceny *ex post* pomocy na rzecz Republiki Mołdowy planuje się w ramach wieloletniego programu ocen DG ds. Gospodarczych i Finansowych. Odbędzie się ona w ciągu dwóch lat od daty zakończenia realizacji pomocy finansowej.

7. ŚRODKI ZWALCZANIA NADUŻYĆ FINANSOWYCH

Proponowana podstawa prawna pomocy makrofinansowej dla Republiki Mołdowy obejmuje przepis dotyczący środków zapobiegania nadużyciom finansowym. Środki te zostaną bardziej szczegółowo określone w protokole ustaleń i umowie o dotację. Przewiduje się, że pomoc podlegać będzie określonym warunkom dotyczącym działań politycznych, szczególnie w dziedzinie zarządzania finansami publicznymi, w celu zwiększenia efektywności i przejrzystości pomocy oraz odpowiedzialności z nią związanej. Pomoc makrofinansowa podlegać będzie procedurom weryfikacji, kontroli i audytu, za które odpowiedzialna będzie Komisja, w tym również Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), oraz Europejski Trybunał Obrachunkowy.

Służby Komisji zainicjowały realizowany obecnie program oceny operacyjnej obiegu środków finansowych oraz procedur administracyjnych we wszystkich krajach trzecich korzystających ze wspólnotowej pomocy makrofinansowej w celu wypełnienia wymogów Rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich. Pierwsza ocena operacyjna w Republice Mołdowy miała miejsce na początku 2007 r., a w kwietniu 2006 r. opublikowana została przez Bank Światowy analiza wyników w zakresie zarządzania finansami publicznymi, zaktualizowana następnie w czerwcu 2008 r. Aktualizacja dotychczasowej oceny operacyjnej zostanie zlecona przez Komisję Europejską wkrótce. Jej wyniki zostaną wykorzystane jako wskazówka przy określaniu szczegółowych środków politycznych w dziedzinie zarządzania finansami publicznymi.

8. SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASOBÓW

8.1. Cele wniosku z uwzględnieniem ich kosztu finansowego

Środki na zobowiązania w mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

(Należy wskazać cele, działania i realizacje)	**Rodzaj realizacji**	**Średni koszt**	**Rok 2010**		**Rok** 2011		**Rok** 2013		**RAZEM**	
			Liczba realizacji	Łączny koszt	Liczba realizacji	Łączny koszt	Liczba realizacji	Łączny koszt	Liczba realizacji	Łączny koszt
CEL OPERACYNY nr 1										
Działanie 1 Wsparcie dla bilansu płatniczego/budżetu Republiki Mołdowy	Zapewnienie wsparcia dla bilansu płatniczego/budżetu w formie dotacji		2 transze	50	1 lub 2 transze	40			3	90
Działanie 2 Ocena operacyjna										
- Realizacja 1	Sprawozdanie		1	0,05					1	0,05
Działanie 3 Ocena *ex post*										
- Realizacja 1	Sprawozdanie						1	0,15	1	0,15

KOSZT OGÓŁEM				**50,05**		**40**		**0,15**		**90,20**

8.2. Wydatki administracyjne

8.2.1. Liczba i rodzaj pracowników

Rodzaj stanowiska		Personel, któremu powierzono zarządzanie działaniem przy użyciu istniejących lub dodatkowych zasobów (**liczba stanowisk/pełnych etatów**)					
		Rok 2010	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5
Urzędnicy lub pracownicy zatrudnieni na czas określony[14] (XX 01 01)	A*/AD	1/3	1/3				
	B*, C*/AST						
Pracownicy finansowani[15] w ramach art. XX 01 02							
Inni pracownicy[16] finansowani w ramach art. XX 01 04/05							
OGÓŁEM		1/3	1/3				

8.2.2. Opis zadań związanych z działaniem

Zadania związane z działaniem polegają, między innymi, na przygotowywaniu/negocjowaniu protokołów ustaleń i umowy o dotację, konsultacjach z władzami i międzynarodowymi instytucjami finansowymi, monitorowaniu polityki gospodarczej i strukturalnej państwa będącego beneficjentem pomocy, podróżach służbowych w związku z przeglądami i przygotowywaniu sprawozdań służb Komisji, przygotowywaniu procedur Komisji związanych z zarządzaniem pomocą.

8.2.3. Źródła zasobów ludzkich (stosunek pracy)

X Stanowiska obecnie przypisane do zarządzania programem, które zostaną utrzymane lub przekształcone

☐ Stanowiska wstępnie przyznane w ramach rocznej strategii politycznej/wstępnego projektu budżetu (APS/PDB) na rok n

☐ Stanowiska, o które zostanie złożony wniosek w ramach następnej procedury APS/PDB

[14] Koszty te NIE są uwzględnione w kwocie referencyjnej
[15] Koszty te NIE są uwzględnione w kwocie referencyjnej
[16] Koszty te są uwzględnione w kwocie referencyjnej

☐ Przesunięcia w ramach zasobów danej jednostki organizacyjnej (przesunięcia wewnętrzne)

☐ Stanowiska, których obsadzenie będzie konieczne w roku n, nieprzewidziane w APS/PDB na dany rok

8.2.4. Inne wydatki administracyjne uwzględnione w kwocie referencyjnej (XX 01 04/05 – wydatki na administrację i zarządzanie)

mln EUR (do 3. miejsca po przecinku)

Pozycja w budżecie 01 03 02 Pomoc makrofinansowa	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 i później	RAZEM
1 Pomoc techniczna i administracyjna (w tym powiązane koszty personelu)							
Agencje wykonawcze[17]							
Inna pomoc techniczna i administracyjna							
- *wewnętrzna*							
- *zewnętrzna* *1) Ocena operacyjna* *2) Ocena* ex post	0,050			0,150			0,050 0,150
Pomoc techniczna i administracyjna ogółem	0,050			0,150			0,200

[17] Należy odnieść się do oceny skutków finansowych regulacji dla danej agencji wykonawczej/danych agencji wykonawczych.

8.2.5. Koszt finansowy zasobów ludzkich i powiązane koszty <u>nieuwzględnione</u> w kwocie referencyjnej

mln EUR (do 3. miejsca po przecinku)

Rodzaj zasobów ludzkich	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 i później
Urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony (XX 01 01)	0,030	0,030				
Pracownicy finansowani w ramach art. XX 01 02 (personel pomocniczy, oddelegowani eksperci krajowi (END), personel kontraktowy itp.) (należy określić pozycję w budżecie)						
Koszt zasobów ludzkich i koszty powiązane (nieuwzględnione w kwocie referencyjnej) ogółem	**0,030**	**0,030**				

Kalkulacja – ***urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony***

W razie potrzeby należy odnieść się do pkt. 8.2.1

NIE DOTYCZY

Kalkulacja – **pracownicy finansowani w ramach art. XX 01 02**

W razie potrzeby należy odnieść się do pkt. 8.2.1

NIE DOTYCZY

8.2.6. Inne wydatki administracyjne nieuwzględnione w kwocie referencyjnej

mln EUR (do 3. miejsca po przecinku)

	Rok 2010	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 i później	RAZEM
XX 01 02 11 01 – podróże służbowe	0,020	0,010					0,030
XX 01 02 11 02 – spotkania i konferencje							
XX 01 02 11 03 – komitety[18]							
XX 01 02 11 04 – badania i konsultacje							
XX 01 02 11 05 – systemy informatyczne							
2 Inne wydatki na zarządzanie ogółem (XX 01 02 11)							
3 Inne wydatki o charakterze administracyjnym (należy wskazać jakie, odnosząc się do pozycji w budżecie)							
Ogółem wydatki administracyjne inne niż wydatki na zasoby ludzkie i powiązane koszty (nieuwzględnione w kwocie referencyjnej)	0,020	0,010					0,030

Kalkulacja – ***inne wydatki administracyjne nieuwzględnione w kwocie referencyjnej***

Trzy podróże służbowe dla jednej/dwóch osób

[18] Należy określić rodzaj komitetu i grupę, do której należy.